



FUNDACION
KONEX

26^{ta} temporada
**VAMOS
AL
BALLET**

EL LAGO DE LOS CISNES

Y LAS PRINCESAS
ENCANTADAS

Piotr Ilitch Tchaikovsky



BALLET METROPOLITANO DE BUENOS AIRES
ESPECTÁCULO APTO PARA TODO PÚBLICO – RECOMENDADO PARA NIÑOS

TEMPORADA 2016





Teatro / Música / Cine / Festivales
Danza / Eventos / Circo / Diseño / Moda
Arquitectura / Talleres / Muestras

Ciudad Cultural Konex es una organización cultural que tiene como misión crear experiencias artísticas innovadoras.

Consultá toda nuestra programación en:
www.cckonex.org

CIUDAD CULTURAL **KONEX**

Sarmiento 3131
Ciudad de Buenos Aires
T. (11) 4864 3200

 /ciudadculturalkonex
 @cckonex
www.cckonex.org

**COMUNIDAD
KONEX**

**Programa de Beneficios
de Ciudad Cultural Konex**
Más info en: www.cckonex.org

FUNDACION
KONEX

invita a los chicos a conocer el ballet de los grandes

VAMOS
AL
BALLET

26^{ta} temporada
VAMOS
A LA
MÚSICA

EL LAGO DE LOS CISNES

Piotr Ilitch Tchaikovsky

Y LAS PRINCESAS
ENCANTADAS



BALLET METROPOLITANO DE BUENOS AIRES

ESPECTÁCULO APTO PARA TODO PÚBLICO – RECOMENDADO PARA NIÑOS

Funciones: Domingos 24 de abril; 1, 8, 15, 22 y 29 de mayo; 5, 12, 19 y 26 de junio a las 11 hs.

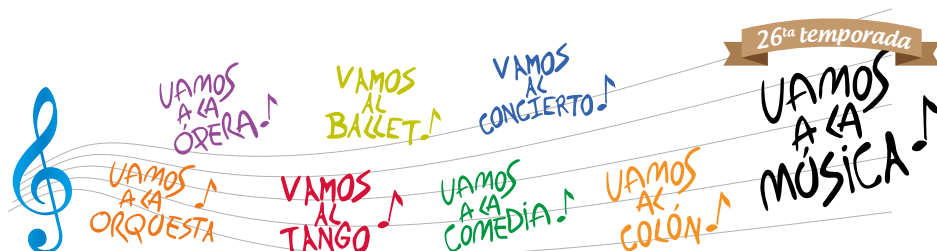
TEMPORADA 2016

CIUDAD CULTURAL
KONEX
10 AÑOS

Sarmiento 3131
T. 4864 3200
www.ckkonex.org

Ciclo Vamos a la Música

La Fundación Konex creó en 1991 el ciclo **Vamos a la Música**, que presenta anualmente Óperas, Ballets, Conciertos, Tango y Comedia adaptados para niños, a fin de promover el conocimiento y adhesión a estos relevantes géneros de la expresión artística.



El Barbero de Sevilla
G. Rossini - 1991
Teatro Nacional Cervantes



La Flauta Mágica
W. A. Mozart - 1991
Teatro Nacional Cervantes



El Elixir de Amor
G. Donizetti - 1992
Teatro Nacional Cervantes



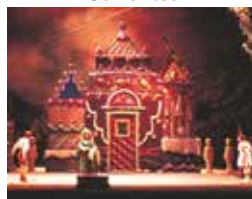
La Cenicienta
G. Rossini - 1992
Teatro Nacional Cervantes



La Cenicienta
G. Rossini - 1993
Teatro Nacional Cervantes



La Italiana en Argel
G. Rossini - 1993
Teatro Nacional Cervantes



Hansel y Gretel
E. Humperdinck - 1994
Teatro Colón



Cascanueces
P. I. Tchaikovsky - 1995
Teatro Colón



La Flauta Mágica
W. A. Mozart - 1995
Teatro Colón



El Elixir de Amor
G. Donizetti - 1996
Teatro Colón



El Circo de los Animales
C. Saint Sæens / Adap. G. Gandini - 1997
Teatro Colón



Camerata Bariloche
Varios - 1998
Teatro Colón



La Flauta Mágica
W. A. Mozart - 1998
Lomas - Avellaneda - Quilmes



El Barbero de Sevilla
G. Rossini - 1999
Teatro Colón



El Barbero de Sevilla
G. Rossini - 1999
Teatro San Martín de Tucumán



Los Animales de la Música
Varios - 2000
Teatro Avenida

26 AÑOS

MÁS DE 500 FUNCIONES, MÁS DE 1.100 ARTISTAS Y MÁS DE 400.000 ESPECTADORES



El Despertar de la Música
Varios - 2001
Teatro Coliseo



Un Paseo por el Tango
Varios - 2002 - Teatro
Nacional Cervantes



Ballet con Humor
Varios - 2003 - Teatro
Nacional Cervantes



La Flauta Mágica
W. A. Mozart - 2004 - Teatro
Roma de Avellaneda



Odisea. La comedia
infantil - H. Presa - 2005
Teatros Lorange
y del Globo



Odisea. La comedia
infantil - H. Presa - 2006
Ciudad Cultural Konex



La Flauta Mágica
W. A. Mozart
Teatro de títeres - 2007
Ciudad Cultural Konex



El Barbero de Sevilla
G. Rossini - 2008
Ciudad Cultural Konex



Vamos a la Orquesta
Varios - 2010
Ciudad Cultural Konex



El Barbero de Sevilla
G. Rossini - 2010
Ciudad Cultural Konex



El Cascanueces y las
Princesas Encantadas
P. I. Tchaikovsky - 2011
Ciudad Cultural Konex



El Cascanueces y las
Princesas Encantadas
P. I. Tchaikovsky - 2012
Ciudad Cultural Konex



El Cascanueces y las
Princesas Encantadas
P. I. Tchaikovsky - 2013
Ciudad Cultural Konex



Pinocho y Coppelia
L. Delibes - 2013
Ciudad Cultural Konex



Un Paseo por el Mundo con
la Camerata Bariloche
Varios - 2014 - Teatro Coliseo -
Ciudad Cultural Konex



El Cascanueces y el Rey
de los Ratones con las
Princesas Encantadas
P. I. Tchaikovsky - 2014
Ciudad Cultural Konex



El Lago de los Cisnes y las
Princesas Encantadas
P. I. Tchaikovsky - 2015
Ciudad Cultural Konex



El Barbero de Sevilla
G. Rossini - 2015
Ciudad Cultural Konex



Un Paseo por Europa con
la Camerata Bariloche
Varios - 2015
Ciudad Cultural Konex



La Flauta Mágica
W. A. Mozart - 2016
Ciudad Cultural Konex

Premios Konex de Brillante



Juan Manuel Fangio
1980



Alfredo Alcón
Luisa Vehil
1981



Horacio Butler
1982



Luis Federico Leloir
1983



Jorge Luis Borges
1984



Atahualpa Yupanqui
1985



Gregorio Weinberg
1986



Félix Hipólito Laíño
1987



Fund. Fortabat y Amalia Lacroze de Fortabat
Guillermo E. Alchouron
1988



Ljeko Spiller
1989



Diego Armando Maradona
1990



María Rosa Gallo
1991



Juan Carlos Distéfano
1992



René Favalaro
César Milstein
1993



Adolfo Bioy Casares
1994



Mercedes Sosa
1995



Gregorio Klimovsky
1996



Mariano Grondona
1997



Carlos Manuel Muñiz
Cáritas Argentina
Roberto Rocca
1998



Martha Argerich
1999



Gabriela Beatriz Sabatini
2000



Norma Aleandro
2001



Víctor Grippo
Luis Felipe Noé
2002



Luis Caffarelli
Mirta Roses
2003



Héctor Tizón
2004



Horacio Salgán
2005



Juio H. G. Olivera
2006



Magdalena Ruiz Guiñazú
2007



Carlos S. Fayt
2008



Daniel Barenboim
2009



Emanuel Ginóbili
2010



Ricardo Darín
2011



León Ferrari
César Pelli
2012



Alberto R. Kornblihtt
Juan Martín Maldacena
2013



Abelardo Castillo
Ricardo Piglia
2014



Dino Saluzzi
2015

Cronología de los Premios Konex

1980 - 1990 - 2000 - 2010: Deportes
1981 - 1991 - 2001 - 2011: Espectáculos
1982 - 1992 - 2002 - 2012: Artes Visuales
1983 - 1993 - 2003 - 2013: Ciencia y Tecnología
1984 - 1994 - 2004 - 2014: Letras

1985 - 1995 - 2005 - 2015: Música Popular
1986 - 1996 - 2006 - 2016: Humanidades
1987 - 1997 - 2007 - 2017: Comunicación - Periodismo
1988 - 1998 - 2008 - 2018: Instituciones - Comunidad - Empresa
1989 - 1999 - 2009 - 2019: Música Clásica

Hola chicas y chicos

Ya hace 26 años que venimos brindando funciones culturales especiales para ustedes por medio de nuestro ciclo **Vamos a la Música**.

Hoy verán y escucharán ballet, que es música alrededor de la cual danzan bailarinas y bailarines, interpretando historias. Para muchos será la primera vez, para otros no. Les gustará mucho. A ustedes les encanta la música. Conocen canciones, el rock, el tango y eso que se llama música clásica. Se toca música clásica en los conciertos, en el ballet y en la ópera.

El espectáculo que verán hoy trata de una hermosa historia llena de imaginación. Se llama **El Lago de los Cisnes**. La música es de un compositor ruso llamado Tchaikovsky y la escribió hacia el año 1876. Y ¿de qué trata el cuento? Por un lado, hay una bella princesa llamada Odette, quien es convertida en la Reina de los Cisnes mediante el hechizo de un malvado brujo, llamado Von Rothbart. Por otro lado, está el príncipe Sigfrido, que está por cumplir años y que tiene que elegir esposa por pedido de su madre, la reina. De cacería, Sigfrido encuentra en el lago a Odette, que de noche vuelve a su forma de mujer. Se enamoran y Sigfrido le promete amor eterno.

Pero las cosas no serán fáciles para los enamorados. Durante la fiesta de cumpleaños, el malvado brujo confundirá a Sigfrido presentándole a su maligna hija, Odile, quien se parece mucho a Odette. Y Sigfrido, que cae en la trampa, baila con Odile justo cuando hace su aparición Odette, quien queda muy entristecida con lo que sucede... ¿Será así el final de nuestra historia?

No les cuento más porque quiero que presten mucha atención a la obra. La música es muy linda y disfrutarán mucho de la danza.

Espero que después de ver este ballet pidan a sus papis que los lleven a ver otros ballets, conciertos y óperas y tal vez algún día descubran que quieren bailar, cantar ópera, tocar algún instrumento o escribir música. Si esto sucediera me sentiría muy contento y espero que me lo hagan saber.

Los abraza.

Dr. Luis Ovsejevich
Presidente Fundación Konex

Autoridades

FUNDACIÓN KONEX

Presidente: **Dr. Luis Ovsejevich**
Vicepresidente: **Lic. María Sáenz Quesada**
Secretario General: **Dr. Ernesto Luis Orlando**
Prosecretario General: **Dr. Juan Javier Negri**
Tesorero: **Dr. Carlos Alberto Haehnel**
Protesorero: **Dr. Enrique Braun Estrugamou**
Secretario Ejecutivo: **Lic. Eugenio Giusto**

Av. Córdoba 1233, Piso 5º, Buenos Aires, Argentina
(54 11) 4816 0500 - info@fundacionkonex.org
fundacionkonex.org



Premios Konex 2016: Humanidades

La Fundación Konex destina este año los Premios Konex a las personalidades más destacadas de la última década (2006-2015) de las Humanidades Argentinas. Según el esquema de los Premios Konex, el Gran Jurado designará a las cinco figuras más importantes que integran cada una de las 20 disciplinas en las que se ha dividido la actividad. Los 100 premiados recibirán su Premio Konex-Diploma al Mérito el martes 13 de septiembre de 2016.

Con posterioridad, el Gran Jurado procederá a elegir a las personalidades que ostenten las trayectorias más significativas en cada disciplina, quienes recibirán el Konex de Platino. Dentro de estos 20 premiados, se seleccionará al más destacado de ellos, quien será distinguido con el Konex de Brillante, máximo galardón que otorga la Fundación Konex. Asimismo, el Gran Jurado premiará a una figura ya fallecida de sobresaliente relieve con el Konex de Honor y conferirá Menciones Especiales. Estas distinciones serán otorgadas el martes 8 de noviembre de 2016.

Gran Jurado

Presidente / **Bernardo Kosacoff**
Secretario General / **Gregorio Badeni**

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 1 / Carlos Altamirano | 11 / Julio B. J. Maier |
| 2 / Gregorio Badeni | 12 / Héctor A. Mairal |
| 3 / Ivonne Bordelois | 13 / Laura Malosetti Costa |
| 4 / Alicia W. de Camilloni | 14 / Francisco Samuel Naishtat |
| 5 / Omar Osvaldo Chisari | 15 / Cristina Piña |
| 6 / Emilio de Ípola | 16 / Alberto Porto |
| 7 / Ricardo Víctor Guarinoni | 17 / Víctor Rodríguez |
| 8 / Luis Hornstein | 18 / Félix Temporetti |
| 9 / Bernardo Kosacoff | 19 / Graciela Vidiella |
| 10 / Héctor Blas Lahitte | 20 / Eduardo Antonio Zannoni |

Autógrafos

Al final de la función los artistas saludarán al público y firmarán autógrafos a los niños en esta página.



Aquí guardo el recuerdo de haber presenciado el ballet
"El Lago de los Cisnes y las Princesas Encantadas" en Ciudad Cultural Konex
el día de de 2016.

BALLET METROPOLITANO DE BUENOS AIRES

Dirección Artística **Leonardo Reale**
Maestros de Baile **Luis Baldassarre — Yanina Toneatto y Nina Zaera**

Dirección Administrativa **Juan Lavanga**

Primeras Bailarinas **Yanina Toneatto y Nina Zaera**

Solista **Rodrigo Villaverde**

Bailarinas **Margarita Peralta, Camila Muraki,
Ananda Storino y Ana Murias**

Bailarines **Viktor Robledo, Fernando Ibarra,
Yosmer Mejía Carreño y Rodrigo Fredes**

Invitados para "El Lago de los Cisnes" **Mónica Revelli y Rodolfo Romero**
y las Princesas Encantadas" **Sofía Bortolin, Agustina Martínez de Igarzabal,
Noemí Lizarraga y Elvira Peredo**

Niñas **Milagros Nuñez, Noelia Díaz y Celeste Díaz**

Bufón, Mago, Malabarista y Presentador **Juan Miraz**

Con la Participación Especial de Federico Fernández Primer Bailarín del Teatro Colón.

La versión que el BALLET METROPOLITANO DE BUENOS AIRES ofrece en CIUDAD CULTURAL KONEX de EL LAGO de los CISNES, es una adaptación que no desvirtúa el sentido argumental ni altera las secuencias musicales seleccionadas, todas pertenecientes a la obra de Tchaikovsky. Si se ha abreviado musicalmente para permitir que, junto con la fantasía que aportan los diversos personajes, el brillo y colorido del vestuario, no hagan decaer la atención del niño-espectador durante todo el desarrollo del ballet.

Se han agregado situaciones y personajes que harán más atractivo el espectáculo, como las "Chanchitas-Cisnes", que interpretarán el famoso Pas de Quatre, al que se han interpolado ritmos folklóricos (similar al famoso "gatito de Tchaikovsky"), de tango y música moderna, siempre con la base musical del gran compositor ruso. Esta ha sido una tarea encomiable de los Mtros. Silvina Rouco y Marcelo Contreras Pizarro, utilizando una misma orquestación no de fonograma comercial, sino grabadas con los tiempos musicales que requieren los bailarines de ballet. Se optó también por un final donde la Princesa Odette deja de ser cisne y vuelve a la forma humana para unirse felizmente con el Príncipe Sigfrido, pues pareció ser más adecuado para este espectáculo.

Tal como se ha diseñado para "El Cascanueces y las Princesas Encantadas" (2011/2012/2013/2014), en esta oportunidad aparecerán TRES PRINCESAS ENCANTADAS que son posibles consortes del Príncipe Sigfrido: "La Bella Durmiente", "La Cenicienta" y "Blancanieves".

Nuestra obra encierra un homenaje y una pequeña pretensión: el primero dedicado a NUREYEV y la maravillosa creación que realizó con "Miss Piggy" de los Muppets, y la segunda, formar al espectador del futuro, es decir, que los chicos que hoy vean nuestro espectáculo en CIUDAD CULTURAL KONEX el día de mañana puedan apreciar cualquier versión tradicional de la obra que se ofrece en los grandes Teatros de Ballet y Ópera.

Estructura musical

Partes Musicales de "El Lago de los Cisnes y las Princesas Encantadas"

PRIMER ACTO

PRIMER CUADRO

Introducción

Escena

Pas D' Action (Danza Cortesanos)

Pas de Trois (Allegro)

Pas de Trois (Coda)

Vals (Entrada Invitados)

Finale

SEGUNDO CUADRO

Escena (Entrada Príncipe)

Escena Entrada de los Cisnes

Danza del Ensemble

Allegro Moderato (Pas de Quatre)

Allegro Moderato en tiempo de Folklore

Allegro Moderato en tiempo de Tango

Allegro Moderato en tiempo de House Tecno

Coda

Escena



SEGUNDO ACTO

PRIMER CUADRO

Allegro Giusto (Un baile en el Castillo)

Escena (Entrada Invitados y Vals)

Escena (Elección novia Príncipe, Aparición Rothbart y Odile)

Pas de Six, Intrada (Damas de la Nobleza)

Pas de Deux Tempo de Vals

Pas de Deux Coda

Mazurka

Escena (Madre Sigfrido expresa alegría por elección Odile)

SEGUNDO CUADRO

Danza de los cisnes

Escena (Odette ofendida por el comportamiento de Sigfrido)

Finale

Ciclo Vamos a la Música - Ballet en v
Ballet en Dos Actos y Cuatro Cuadr
Idea y Guión: Juan Lavanga - Dirección
Primer Bailarín del Teatro C

PRÓLOGO

Odette Princesa: **Ana Murias**

Odette Reina de los Cisnes: **Nina Zaera**

Brujo-Búho Von Rothbart: **Rodolfo Romero**

Chanchitas Cisnes: **Sofía Bortolin, Elvira Peredo, Noemí Lizarraga, Agustina Martínez de Igarzabal**

PRIMER ACTO

PRIMER CUADRO

Príncipe Sigfrido: **Federico Fernández**

Reina: **Mónica Revelli**

Benno, amigo de Sigfrido: **Rodrigo Villaverde**

Bufón Mago: **Juan Miraz**

Bufón Bailarín: **Rodrigo Fredes**

Preceptor del Príncipe: **Leonardo Reale**

Doncella Principal: **Margarita Peralta**

Aldeanitas: **Milagros Nuñez, Noelia Díaz, Celeste Díaz**

Doncellas: **Ananda Storino, Camila Muraki, Ana Murias**

Aldeanos: **Viktor Robledo, Fernando Ibarra, Yosmer Mejía Carreño**

SEGUNDO CUADRO

Odette Reina de los Cisnes: **Nina Zaera**

Príncipe Sigfrido: **Federico Fernández**

Von Rothbart: **Rodolfo Romero**

Benno, amigo de Sigfrido: **Rodrigo Villaverde**

Chanchitas Cisnes: **Sofía Bortolin, Elvira Peredo, Noemí Lizarraga, Agustina Martínez de Igarzabal**

Cisnes: **Margarita Peralta, Ananda Storino, Camila Muraki, Ana Murias**

Pequeños Cisnes: **Milagros Nuñez, Noelia Díaz, Celeste Díaz**

Aldeanos: **Viktor Robledo, Fernando Ibarra, Yosmer Mejía Carreño**

FICHA

Composición, arreglos, producción musical: **Mtros. Silvana Rouco y Marcelo Contreras Pizarro**

Escenógrafo Digital: **Manuel Candal**

Máscaras: **Ulises Freyre**

Escenografía: **Alejandro Szklar**

Vestuario: **Jorge Hirschfeld**

Encargada de Vestuario: **Camila Rossano**

LOS CISNES

Y LAS PRINCESAS
ENCANTADAS

26^{ta} temporada
**VAMOS
AL
BALLET**

versión para niños - 26^{ta} temporada
Música: Piotr Ilitch Tchaikovsky
General y Coreografía: Leonardo Reale
Colón: Federico Fernández

SEGUNDO ACTO

PRIMER CUADRO

Odette Reina de los Cisnes: **Nina Zaera**

Odile: **Yanina Toneatto**

Príncipe Sigfrido: **Federico Fernández**

Barón Von Rothbart: **Rodolfo Romero**

Reina: **Mónica Revelli**

Benno, amigo de Sigfrido: **Rodrigo Villaverde**

Bufón Mago: **Juan Miraz**

Bufón Bailarín: **Rodrigo Fredes**

Preceptor del Príncipe: **Leonardo Reale**

Princesas Encantadas

Cenicienta: **Ana Murias**

Bella Durmiente: **Margarita Peralta**

Blancanieves: **Ananda Storino**

Solista Mazurka: **Camila Muraki**

Caballeros: **Viktor Robledo, Fernando Ibarra, Yosmer Mejía Carreño**

Chanchitas Cisnes: **Sofía Bortolin, Elvira Peredo, Noemí Lizarraga, Agustina Martínez de Igarzabal**

Pequeño Cisne Blanco: **Milagros Nuñez**

Pequeños Cisnes Negros: **Noelia Díaz, Celeste Díaz**

SEGUNDO CUADRO

Odette Reina de los Cisnes: **Nina Zaera**

Príncipe Sigfrido: **Federico Fernández**

Brujo-Búho Von Rothbart: **Rodolfo Romero**

Chanchitas Cisnes: **Sofía Bortolin, Elvira Peredo, Noemí Lizarraga, Agustina Martínez de Igarzabal**

Cisnes: **Margarita Peralta, Ananda Storino, Camila Muraki, Ana Murias**

Pequeños Cisnes: **Milagros Nuñez, Noelia Díaz, Celeste Díaz**

EL ELENCO ESTÁ AFILIADO A UADAV (UNIÓN ARGENTINA DE ARTISTAS DE VARIEDADES)

TÉCNICA

Diseño de Iluminación: **Nicolás Baretta**

Sonido: **Lautaro Grinstein**

Escenario: **Walter Centurión, Maximiliano Pouchan y Gastón Blajer**

Stage Manager y Producción: **Emiliano Caffarelli**

Diseño Gráfico: **Wechsler Diseño**

Fotografía: **Máximo Parpagnoli**

Argumento

PRÓLOGO

La hermosa Princesa Odette se encuentra en el bosque junto a su pequeña granja, alimentando a sus animalitos. Escucha un extraño ruido que proviene de un árbol... Al acercarse despierta al Brujo-Búho Von Rothbart, quien enojado la convierte en cisne (sólo volverá a tener forma humana durante la noche). Como el enojo es muy grande, también convierte en cisnes a sus 4 chanchitas.

PRIMER ACTO

PRIMER CUADRO EN EL JARDÍN DEL PALACIO

El Príncipe Sigfrido festeja junto a aldeanos y amigos su mayoría de edad. Están presentes la Reina Madre, el Preceptor, su gran amigo Benno y el bufón bailarín.

Aldeanos y cortesanos participan de la fiesta en honor al Príncipe. El Preceptor invita con mucha timidez a que se integre la soberana, quien solicita a Benno que le acerque al Príncipe su regalo, una hermosa ballesta... Pero antes le recuerda que al haber llegado a la mayoría de edad, en el baile que se ofrecerá al día siguiente en el Salón del Trono, deberá elegir esposa para casarse.

Sigfrido sólo piensa en su regalo y en disfrutar con sus amigos. De repente el Bufón les señala que una gran bandada de cisnes está sobrevolando el Lago y deciden todos partir de cacería.

SEGUNDO CUADRO EN LA ORILLA DEL LAGO

Los cortesanos llegan al Lago con sus faroles, buscando cisnes, y son sorprendidos por unos extraños animales que los atacan... (son las Chanchitas-Cisnes).

Benno llama al Príncipe Sigfrido porque ve en la lejanía un ave muy blanca de color plata lunar. Sigfrido prepara su ballesta, va a disparar, pero algo lo detiene... El cisne se convierte en mujer... Es Odette... Ella no lo ve, trata de sacar las gotas de agua de su cuerpo y lleva sobre su cabeza la corona de "Reina de los Cisnes"

Odette descubre la presencia de Sigfrido y atemorizada trata de huir. El Príncipe la detiene y le pregunta el porqué de esa transformación de cisne en mujer. Odette le cuenta que el malvado Brujo-Búho Von Rothbart le realizó un hechizo y la convirtió en "Reina de los Cisnes" durante el día, y que recién por la noche vuelve a su forma humana. Le dice que el hechizo se romperá si un hombre se enamora de ella y le ofrece matrimonio... Entonces volverá a ser mujer... Ingresan los cisnes y las Chanchitas-Cisnes que son atrapadas por los caballeros, pero Odette le pide al Príncipe que deje su ballesta porque están muy asustadas.

Sigfrido la reverencia y le confiesa que se ha enamorado, y que promete amarla para siempre... Pero son separados por el Brujo-Búho Von Rothbart, quien enfrenta al Príncipe. Éste lo desafía e invita a Odette a la fiesta de Palacio. Ella le deja como prueba de amor una pluma blanca, que él promete llevar en su chaqueta y que nadie sacará de allí.



SEGUNDO ACTO

PRIMER CUADRO EN EL SALÓN DEL TRONO DEL PALACIO

En el gran salón del Trono se lleva a cabo el baile festejando el cumpleaños del Príncipe Sigfrido. La Reina recibe a todos los invitados junto a su hijo, quien se encuentra solitario y ausente recordando a la bella Odette... El Bufón-Mago anuncia con su trompeta la llegada de las Princesas invitadas de los Reinos vecinos... Son las Princesas Encantadas. Entre ellas deberá elegir Sigfrido a su futura esposa. De esta manera ingresan La Princesa Cenicienta, la Princesa Bella Durmiente y la Princesa Blancanieves. Con las tres baila Sigfrido... Pero recordando siempre a Odette...

El Brujo-Búho Von Rothbart ha urdido un plan para que el hechizo no se rompa. Hará confundir a Sigfrido llevando al Palacio a la maléfica Odile (su hija) como si fuera Odette, para que el Príncipe le jure amor eterno...

De improvviso vuelve a sonar la trompeta y todos se miran asombrados ya que no hay más invitados. Un extraño noble se presenta como el Barón Von Rothbart (es el Brujo-Búho) junto a la Princesa Odile, elegantemente vestida de negro y con gestos muy similares a Odette. El Príncipe se muestra confundido pero el Barón lo convence que baile con su hija... Sigfrido cree estar con Odette y la invita a bailar a Odile, quien le pide que repita su juramento. Cuando el Príncipe lo hace, Odile le saca la pluma blanca de la chaqueta y se la entrega a Von Rothbart, quien triunfante le señala a Sigfrido que ha vencido. En ese momento, hace su entrada Odette, que queda enfrentada a Odile y a su padre, quienes disfrutan haber triunfado... Odette continuará siendo un cisne para siempre...

SEGUNDO CUADRO EN LA ORILLA DEL LAGO

Los cisnes se encuentran tristes en la orilla del lago. Entra Odette desesperada y llorando, ya que el Príncipe Sigfrido ha roto su juramento y la pluma blanca ha sido tomada por el Brujo-Búho Von Rothbart. Decide arrojar desde el peñasco al fondo del lago, ya que se siente traicionada. Pero los cisnes y las Chanchitas-Cisnes se lo impiden. Llega el Príncipe Sigfrido buscando a Odette y pidiendo perdón por el engaño que ha sufrido. Todos los cisnes interceden ante Odette para que lo perdone y, cuando lo hace, aparece el Brujo-Búho Von Rothbart, quien nuevamente quiere separarlos. Entonces Sigfrido lucha con él y las Chanchitas-Cisnes lo defienden arrancándole las alas, rompiendo el sortilegio... Von Rothbart ha sido vencido por el amor y se esfuma... Odette vuelve para siempre a su forma humana y sus chanchitas vuelven a ser sus queridos animalitos. Ya sin alas de cisne, Odette aparece con su túnica y tiara de Princesa junto a Sigfrido y se amarán para siempre.



PIOTR ILITCH TCHAIKOVSKY



Nació el 7 de mayo de 1840. Es uno de los compositores más importantes y exitosos en el panorama mundial y, en particular, en el nacionalismo ruso. Autor de seis sinfonías, tres conciertos para piano y violín y muchas partituras más, incluidas sus óperas, fue todo un "romántico" soñador, con ese desbordante sentimentalismo eslavo presente en su música pura. Fue cuando trabajó para el ballet, al tener que ajustarse al argumento y a las exigencias de los coreógrafos, que se desprendió de sus propias angustias y logró diseñar páginas felices, de contagiosa alegría y suma elegancia. Hacia 1876 escribió su primera partitura para ballet, "El lago de los cisnes", en 1889 se dedicó a "La bella durmiente del bosque" y, como consecuencia del éxito de estos dos trabajos, se le encargó una obra más, "El cascanueces y el rey de los ratones". El impacto de las obras de Tchaikovsky estableció nuevos estándares para el papel de la música en el ballet clásico. Su dominio de las danseuse (melodías que se ajustan a los movimientos físicos a la perfección), junto con su viva orquestación, temas efectivos y continuidad de ideas, fueron inauditas para el género.

BALLET METROPOLITANO DE BUENOS AIRES

Reconoce sus antecedentes en el Ballet Juvenil Metropolitano creado en 2001. En 2004, ya profesionalizado y bajo la Dirección Artística de LEONARDO REALE, se definió su recreación a través de la Asociación ARTE & CULTURA. Siempre encabezan sus espectáculos Primeros Bailarines Invitados del Teatro COLÓN o del Teatro ARGENTINO de La Plata. De esta manera, KARINA OLMEDO, JULIETA PAUL, EDGARDO TRABALON, MIRIAM COELHO, BAUTISTA PARADA, GENOVEVA SURUR, FEDERICO FERNANDEZ, CARLA VINCELLI, junto a figuras internacionales invitadas como CECILIA KERCHE, VITOR LUIZ (Brasil), VIENGSA VALDEZ, ROMEL FROMETA (Cuba), LUIS ORTIGOZA, MAITE RAMIREZ (Chile), FLORENCIA CHINELATTO (Alemania) y, en la temporada 2011, SERGIO NEGLIA (EE.UU.) junto a CECILIA FIGAREDO o bien RUBEN CELIBERTI, MARTIN PARRINELLO, entre otros; enriquecen sus presentaciones y giras. Su extenso repertorio coreográfico lo ubica en una meta buscada por los jóvenes bailarines. Han sido montadas obras de los coreógrafos argentinos OSCAR ARAIZ, MARIO GALIZZI, JORGE AMARANTE, LEONARDO REALE, GUSTAVO MOLLAJOLI, DAVID BENITEZ, RODOLFO ROMERO y de los extranjeros PAUL VASTERLING (EE.UU.), ALBERTO MENDEZ (Cuba), SILVANO TINDARO (Brasil), MARIA ROVIRA (España), SALIM GAUWLOOS (EE.UU.), BERANGERE ANDREO (Francia) y MARCO PELLE (Italia). En 2011 la FUNDACIÓN KONEX le encargó para su ciclo "Vamos al Ballet" un trabajo coreográfico para niños: "EL CASCANUECES y las PRINCESAS ENCANTADAS". Se presentó en la Ciudad Cultural Konex durante 3 meses con coreografía de Leonardo Reale y fue nominado a los Premios ACE. Posteriormente se representó en diversos teatros de la Argentina y Chile. El BALLET METROPOLITANO de BUENOS AIRES tiene sede en Buenos Aires en la Asociación ARTE & CULTURA, cuyo objetivo es la realización de giras anuales para difusión del arte de la danza por el país y el exterior. Figura permanentemente como invitado de importantes instituciones culturales de la Argentina como los MOZARTEUMS de Rosario, San Juan y Jujuy y el SETIEMBRE MUSICAL TUCUMANO. Participó en las Galas Anuales del Día Internacional de la Danza, organizadas por el CONSEJO ARGENTINO de la DANZA. Ha obtenido gran cantidad de premios en la última década. En Octubre de 2012 realizó una extensa gira por Rusia que fue declarada de Interés Cultural por la Cancillería Argentina. En 2013 abrió la temporada en la Primera Gala Latina Internacional dirigida por MARCIA HAYDEE con la obra "Bastones Dorados" y en la temporada participó en CIUDAD CULTURAL KONEX por 3er. año consecutivo en "El Cascanueces" y la nueva producción de "Pinocho y Coppelía", actuando durante el año en gira por la Argentina, Punta Arenas y Frutillar en Santiago de Chile. Durante la temporada 2014 se presentó en Portugal, Colombia (Festival Internacional de Cali) y Chile Teatro del Lago de Frutillar, en la II Gala Latina Internacional dirigida por Marcia Haydée y cerrando la temporada de este teatro en diciembre con la nueva versión de "EL CASCANUECES y EL REY de los RATONES con las PRINCESAS ENCANTADAS", obra que se repuso con el auspicio de la Fundación Konex por 4ta. temporada consecutiva en Ciudad Cultural Konex. En agosto de 2014 celebró el X Aniversario de su creación con una espectacular Gala en el Teatro Nacional Cervantes, donde actuaron importantes "estrellas" de la Danza: MARIANELA NUÑEZ, LUIS ORTIGOZA, AGUSTINA GALIZZI, ALEJANDRO PARENTE, KARINA OLMEDO, EDGARDO TRABALON, JULIETA PAUL, SERGIO NEGLIA, NATALIA BERRIOS, ROBERTO RODRIGUEZ, SILVINA VACARELLI, NAHUEL PROZZI, realizando posteriormente una extensa gira por la Argentina denominada "BASTONES DORADOS". En 2015 estrenó en CIUDAD CULTURAL KONEX "EL LAGO DE LOS CISNES y LAS PRINCESAS ENCANTADAS", y tuvo a su cargo el 10 de junio el espectáculo central en el Museo Islas Malvinas del Museo de la Memoria (ex Esmá) y realizó presentaciones en Córdoba, Santa Fe y Santiago del Estero, habiendo sido invitado para la celebración del Día de la Danza que organiza el CAD con la obra "Tangos del Plata", de Leonardo Reale.

Durante 2016, además de la reposición de "EL LAGO DE LOS CISNES y LAS PRINCESAS ENCANTADAS" realizará una gira por el país que se iniciará en el Mozarteum de Jujuy, actuando posteriormente en Tucumán, Córdoba y otras ciudades. En los meses de Octubre y Noviembre han sido invitados por SEFRA PRODUCCIONES para la reposición de "El Cascanueces".

**LEONARDO REALE** (Preceptor del Príncipe)

DIRECTOR Y CORÉOGRAFO DEL BALLET METROPOLITANO DE BUENOS AIRES

Integra el Ballet Estable del Teatro Colón desde 1995 hasta la fecha, asumiendo roles de Solista y de Primer Bailarín. Es invitado a numerosas Galas Internacionales en Uruguay, Miami, Cuba, Venezuela y Portugal. Los Premios Clarín le otorgaron el Premio Revelación en 2004, y en 2009 nominan como Mejor Coreografía a su obra "Bastones Dorados". Es Director Artístico del Ballet Metropolitano de Buenos Aires desde 2004, con el que hace giras por el interior del país, Chile, Uruguay, Colombia y Rusia, y realiza trabajos coreográficos especialmente creados para la compañía. Es Maestro invitado del Ballet Contemporáneo del Teatro San Martín. Dirigió en 2014 en la Argentina la Gala Homenaje a la Primera Bailarina del Royal Ballet de Londres, Mariana Nuñez. Con el auspicio de Fundación Konex creó con Juan Lavanga "El Cascanueces y las Princesas Encantadas", "Pinocho y Coppelia en el Mundo Real", nominadas como Mejor Obra Infantil en los Premios ACE y "El Lago de los Cisnes y las Princesas Encantadas". Ideólogo y Creador del "Danzar por la Paz", reunió a las más prestigiosas Compañías de la Argentina para Danzar por la Paz y la No Violencia en el Teatro Nacional Cervantes en 2014 y 2015. Es invitado como coreógrafo por el Ballet Oficial de Córdoba, Teatro Argentino de La Plata y el Ballet Oficial de Tucumán.

**FEDERICO FERNÁNDEZ** (Príncipe Sigfrido)

PRIMER BAILARÍN DEL TEATRO COLÓN

Comenzó sus estudios en 1998 con los maestros Katty Gallo, con quien sigue perfeccionándose, y Raúl Candal. Ese año ingresó al Instituto Superior de Arte del Teatro Colón. Formó parte del Ballet Argentino de Julio Bocca. Entre 2002 y 2004 integró el Ballet Concierto de Iñaki Urlezaga y tuvo roles de Solista y Primer Bailarín por Latinoamérica, Europa y Asia. En 2004, por concurso público, ingresó al Ballet del Teatro Argentino de La Plata bajo la dirección de la Maestra Esmeralda Agoglia, interpretando roles de Solista y Primer Bailarín. Ese año ingresó también por concurso internacional abierto al Ballet Estable del Teatro Colón, al que pertenece actualmente. Es elegido por direcciones y coreógrafos nacionales e internacionales para realizar roles protagónicos. Es invitado a festivales internacionales de renombre. En 2012 creó "Ballet en Gala", un grupo de Primeras Figuras del Teatro Colón y Teatro Argentino de La Plata que lleva los mejores pas de deux del repertorio clásico a la Argentina y el exterior.

**NINA ZAERA** (Odette)

PRIMERA FIGURA DEL BALLET METROPOLITANO DE BUENOS AIRES

Alumna de Olga Ferri, a los 13 años de edad ingresó al Instituto Superior de Arte del Teatro Colón. Como estudiante del 6to año, la Fundación Teatro Colón la premió con una beca por su rendimiento en el promedio académico. A los 17, Julio Bocca la incorporó a su compañía Ballet Argentino, donde realizó presentaciones en los cinco continentes. A los 19, Ivan Nagy la contrató para formar parte del Ballet de Santiago de Chile. En 2011 fue contratada como Primera Solista del Aalto Ballet Theater Essen (Alemania), bajo la dirección de Ben Van Cauwenbergh. En el 2012, de vuelta en la Argentina, el Ballet Metropolitano de Buenos Aires la invitó a participar en el espectáculo "El Cascanueces y las Princesas Encantadas". Como Primera Bailarina, junto a figuras de la danza argentina, participó de la gira que la compañía realizó a distintas ciudades de Rusia en Octubre de 2012. También del Festival Internacional de Cali (Colombia) en 2014.

**YANINA TONEATTO** (Odile)

PRIMERA FIGURA DEL BALLET METROPOLITANO DE BUENOS AIRES

Estudió en el Instituto de Danzas del Teatro del Libertador General San Martín y en el estudio de ballet del Maestro Jorge Tomín e Irupé Pereira Parodi, ambos en Córdoba. Ha bailado en el Ballet de la Jeunesse, Ballet Argentino de Julio Bocca, Ballet del Mercosur bajo la dirección de Maximiliano Guerra, donde también se desempeñó como su partenaire, Ballet Gran Teatro dirigido por Maricel De Mitri y Alejandro Parente, y Ballet Argentino de La Plata. Desde 2008 integra el Ballet Metropolitano de Buenos Aires bajo la Dirección de Leonardo Reale, desempeñándose como Primera Bailarina y repositora coreográfica de las obras de Leonardo Reale. También trabajó con los coreógrafos María Rovira, Gustavo Mollajoli, Paul Vasterling, María Inés Camou, Mario Galizzi, David Benitez y Marco Pelle.

**RODRIGO VILLAVERDE** (Benno, el amigo del Príncipe)

PRIMERA FIGURA DE BALLET METROPOLITANO DE BUENOS AIRES

Inició estudios de Danza Clásica en la Escuela Municipal de Danzas "José Neglia" de Morón. En 2006 ingresó al Argendanza Ballet, dirigido por María Fernanda Villaverde Martín, bailando en teatros de la ciudad autónoma de Buenos Aires y del conurbano bonaerense con las obras "Viejos Tiempos Nuevos", "Folklore al Mundo", "Cronotango" y "Tango más tangos". Se perfeccionó con los maestros del Teatro Colón, Alejandro Totto, Néstor Asaff, Sergio Hochbaum, y con los bailarines Hernán Piquín y Juan Pablo Ledo. En 2014 el maestro Sergio Neglia le otorgó una beca del Conservatory of Ballet (Búfalo, Nueva York, EE.UU.). A su vez, ingresó al Ballet Metropolitano de Buenos Aires dirigido por Leonardo Reale para "El Cascanueces y el Rey de los Ratones con las Princesas Encantadas" y otras obras. Participó en giras por el país y en festivales de Colombia y Chile. Bailó en el "Danzar por la Paz". Fue elegido como uno de los príncipes del "Adagio de la Rosa" con la Primera Bailarina Mariana Nuñez.

**MÓNICA REVELLI**

(Reina)

**RODOLFO ROMERO**

(Von Rothbart)

Bases para el conocimiento

BALLET: Espectáculo teatral donde puede o no, narrarse una historia, con la utilización de la danza, la música, la pantomima, decorados, trajes e iluminación. Puede prescindirse de cualquiera o de todos los otros elementos, pero nunca de la danza. Sus orígenes se remontan a fines del siglo XV, principios del siglo XVI en Italia y se desarrolla en profundidad en Francia desde el siglo XVI hasta mediados del siglo XIX. Durante la segunda mitad del siglo XIX y comienzos del siglo XX Rusia llevará el arte del ballet a notable perfección artística y técnica. En nuestros tiempos, el ballet es una manifestación artística absolutamente internacional, practicada en todos los continentes.

El lenguaje de pasos y figuras que conforman la técnica de la danza clásica o académica está inscripto en lengua francesa. En Francia se fijaron las bases de dicha técnica durante el siglo XVII, considerándose a Pierre Beauchamps, maestro de baile del Rey Luis XIV, el responsable de la codificación de las cinco posiciones fundamentales de pies y brazos de las que parte todo el lenguaje que, aún hoy, se practica en todos los establecimientos de enseñanza y práctica de danza.

LAS CINCO POSICIONES TRADICIONALES DE LAS PIERNAS: Las cinco posiciones clásicas fueron imaginadas y perfeccionadas por los maestros de baile de las cortes del siglo XVII. Sirvieron de modelo durante largo tiempo, y fueron el punto de apoyo para la ejecución de todas las danzas antiguas (pavanas, sarabandas, gavotas, minuets, passe-pied, etcétera). Esta extraordinaria permanencia en el tiempo de las cinco posiciones clásicas es el testimonio evidente de su eficacia; gracias a esas posiciones se ha logrado una mayor flexibilidad de las articulaciones de la cadera y de las piernas, y se han desarrollado las posibilidades de trabajo de las mismas. Damos aquí las características de cada una de las cinco posiciones clásicas:

Primera: los talones juntos, las piernas rectas, los pies siguiendo la línea de las caderas y las puntas en sentido opuesto.

Segunda: igual posición pero los talones se han separado lateralmente tres mediopiés.

Tercera: casi idéntica a la primera, pero los pies están en contacto en la mitad de su largo, sin cambiar de orientación.

Cuarta: las piernas y las rodillas no cambian de posición; los pies siguen orientados de acuerdo con la línea de las caderas, pero se colocan uno delante del otro a una distancia de tres mediopiés.

Quinta: se procede igual que en la cuarta posición; los pies se colocan ahora el uno delante del otro, pero estrechamente unidos en todo su largo.

De las posiciones que hemos descrito, la quinta es la que ha sido y sigue siendo la más empleada. Esta posición necesita una gran rotación de la cabeza del fémur y, en consecuencia, un especial trabajo fisiológico. Se recomienda a los alumnos no exagerar la articulación de los tobillos hasta que las caderas tengan suficiente flexibilidad. Los pies orientados de esta manera tienen tendencia a descansar en forma oblicua y a soportar todo el peso del cuerpo sobre el dedo grande del pie, posición defectuosa que puede provocar el debilitamiento del arco plantar.

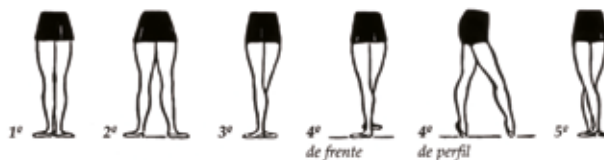
Las cinco posiciones que acaban de describirse confieren al bailarín ventajas esenciales:

1º) Los pies no chocan en los movimientos cruzados y especialmente en los entrechats (entrecruzados).

2º) Los cambios de orientación del cuerpo se realizan sin impulso inicial, porque las rotaciones están señaladas por la posición de las caderas.

3º) Ofrece la posibilidad de realizar desplazamientos laterales conservando el torso y el rostro de frente al público.

4º) Permite efectuar elevaciones laterales de las piernas mucho más arriba del nivel de las caderas.



LAS CINCO POSICIONES TRADICIONALES DE LOS BRAZOS: El diseño obtenido por las posiciones tradicionales de los brazos está compuesto por cuatro elementos: los dedos, las manos, el antebrazo y el brazo, que forman un arco cerca de 165 grados. En las manos, el pulgar tiende a unirse con el dedo medio, mientras los demás dedos están ligeramente separados. Especial atención debe prestarse a la elevación del brazo: ésta no debe efectuarse antes de que la clavícula esté fija porque puede producir deformaciones en la espalda. Sólo cinco posiciones de los brazos han sido utilizadas en la enseñanza oficial, pero las mismas pueden combinarse de diferentes maneras.

Preparación: los brazos toman una posición ligeramente curva y se separan del cuerpo 10 cm más o menos; las manos se separan 18 o 20 cm.

de la danza académica

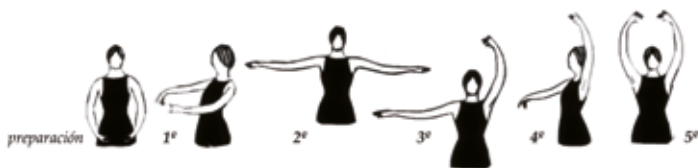
Primera posición: manteniendo siempre la curva inicial de la preparación las manos llegan, con una ligera elevación suplementaria, hasta la altura de las caderas.

Segunda posición: se mantiene la posición inicial pero los brazos se colocan en el plano del cuerpo y en la posición simétrica; las manos ligeramente debajo del nivel de los hombros.

Tercera posición: uno de los brazos conserva la segunda posición mientras el otro se eleva y mantiene pocos grados antes de la vertical.

Cuarta posición: uno de los brazos conserva la primera posición y el otro se coloca en posición levantada.

Quinta posición: los dos brazos levantados conservan la forma inicial de curva sobre la cabeza, quedando las manos separadas por una distancia de 18 a 20 cm.



LAS PUNTAS: Por medio de este artificio la extremidad de la zapatilla sustituye la punta del pie y la bailarina parece elevarse del suelo. En este esfuerzo por aligerar el cuerpo, los equilibrios, los desplazamientos y las piruetas hacen el efecto de un virtuosismo aéreo y la silueta de la bailarina acusa un mayor contraste entre su gracia femenina y la fuerza muscular del bailarín.

Dado que la buena utilización de las puntas exige un adiestramiento muscular muy especial, recomendamos excepcionalmente los ejercicios preparatorios que damos a continuación:

- 1) Trabajo de articulación de la cadera para permitir la rotación cómoda de la pierna alrededor de la pelvis.
- 2) Aumentar la flexibilidad de los ligamentos de la rodilla.
- 3) Adiestramiento de los músculos del tobillo para obtener la inclinación oblicua del pie hacia adelante en la prolongación de la pierna.

Además de estos movimientos esenciales, es necesario agregar que la ejecución correcta de las puntas exige la participación de todos los músculos del torso y de las piernas, en un esfuerzo de contracción que asocia la rigidez del cuerpo con la tensión de las rodillas y que permite mantener un buen equilibrio. Este difícil ejercicio afina las formas y asegura una excelente posición de las piernas y los hombros.

Las bailarinas constituidas normalmente, adiestradas desde muy jóvenes, pueden bailar en puntas de pie mediante la realización de ejercicios progresivos y juiciosamente dosificados.

Muchas de ellas, cuyos pies están naturalmente curvados, consiguen rápidamente mantenerse en punta, pero en general se muestran luego menos resistentes y hábiles en sus evoluciones que las alumnas normalmente constituidas. La curvatura normal se transforma en una hermosa curvatura mediante el trabajo y los ejercicios y se conseguirán los mejores resultados si la bailarina tiene además piernas finas y alargadas, pies menudos y dedos largos. Contrariamente a una opinión muy difundida, podemos señalar que para que los pies constituyan una base rígida que aumente la seguridad de los movimientos, los dedos deben estar completamente estirados en la zapatilla, y unirlos estrechamente unos contra otros.

LA TÉCNICA DEL SALTO: La ejecución del salto comprende cuatro fases distintas:

1° La **preparación:** La preparación variará según el estilo de salto, pero exigirá siempre la flexión de una o de las dos piernas.

2° La **proyección:** En la proyección se distingue el valor impreso y su dirección musical. El primer factor condiciona la duración y el segundo, la forma del salto. Una buena proyección supone siempre el firme apoyo de los talones en el suelo antes del salto y la contracción general de los músculos y la rigidez dorsal durante la acción.

3° El **trayecto en el espacio:** Además del vigor y la dirección dada al impulso inicial, es posible modificar la posición y el trayecto del cuerpo en el espacio por movimientos o contracciones efectuadas durante el salto.

4° La **caída:** La caída debe estudiarse particularmente para realizarla en forma suave, flexionando las rodillas y manteniendo el equilibrio para retomar la posición inicial. La enseñanza oficial de la alanza nos señala, desde hace mucho tiempo, diez formas de saltar; por esta lista es incompleta.

Términos del ballet

VARIATION: Variación. Danza de solistas femeninos o masculinos. Permite el lucimiento individual del intérprete tanto desde el punto de vista técnico como del artístico.

PAS DE DEUX: Dúo bailado por la bailarina y el bailarín. Está conformado en su estructura clásica por: *entrée*, entrada donde se presentan los intérpretes; *adage*, danza lenta y majestuosa de los mismos en forma integrada; *variation masculina*; *variation femenina*; *coda*, danza competitiva en la que se reúnen los dos intérpretes.

PAS DE TROIS, QUATRE, etc.: Danzas de conjunto para tres, cuatro o más intérpretes.

PAS DE CARACTÈRE: Danza con personajes característicos folclóricos, populares, típicos o grotescos, que exigen una composición dramática especial, movimientos, figuras y pasos particulares.

ENSEMBLE: Danzas de conjunto. Pueden ser de número pequeño o grande de intérpretes. Se agrupan los bailarines del cuerpo de baile, a los que pueden incorporarse los bailarines solistas y los primeros bailarines para ejecutar una danza general.

ARABESQUE: Arabesco. Figura de danza de diseño abierto, donde el busto está derecho, las caderas curvadas, una pierna en dirección perpendicular al suelo (sosteniendo todo el cuerpo) y la otra extendida y levantada hacia atrás. Los brazos completan, con su colocación horizontal, la línea de la pierna levantada. Hay varios tipos de arabesques.

ATTITUDE: Actitud. Se ejecuta en equilibrio sobre una sola pierna perpendicular al suelo. La otra pierna se desliza, flexionada, hacia delante o hacia atrás, conformando una figura.

BATTU: Acompañamiento de ciertos saltos con entrecruzamientos rápidos y sucesivos de las piernas (*entrechats*).

DEBOULÉ: Desarrollado. Giro del cuerpo sobre sí mismo, realizando un desplazamiento determinado sobre el suelo. Se ejecuta sobre la media punta o sobre la punta de los pies, alternando velozmente uno y otro pie.

PIROUETTE: Pirueta. Giro sobre sí mismo utilizando un pie como soporte mientras la otra pierna se levanta, plegada o extendida. El giro puede multiplicarse según las facultades técnicas del bailarín y las necesidades artísticas de la obra. Puede hacerse de modo independiente o con la ayuda (o sostén) por parte de un acompañante.

POINTES: Puntas. Colocación de los pies en forma casi perpendicular al suelo hasta que la planta y el talón quedan en el aire. El apoyo está desplazado a los extremos de los dedos del pie. En la práctica, sólo la bailarina ejecuta danzas sobre los *pointes*. El bailarín ejecuta la *demi pointe* (mediapunta). Se utiliza una zapatilla de baile especial para ayudar a mantener esa posición.

TOUR EN L'AIR: Giro en el aire. Movimiento de rotación de todo el cuerpo en el aire, ejecutando una, dos, tres o más vueltas sobre sí mismo en forma vertical.



Opiniones de la crítica especializada acerca del ciclo “Vamos al Ballet”

REVISTA NOTICIAS (9 de mayo de 2015)

“...Nos encontramos ante una adaptación que acorta los tiempos escénicos e introduce algunos cambios argumentales para hacer más atractiva la puesta para los chicos. Pero nada se pierde de la eterna historia de la Princesa Odette...”

“...El exceso de enojo del brujo Von Rothbart lo lleva a convertir en cisnes a cuatro chanchitas [...] ese cuarteto desopilante protagonizará un peculiar “pas de quatre”, con ritmos de zamba, tango y tecno dance junto a los amigos del príncipe. Y aquí los más puristas [...] se preguntarán si realmente era necesario... Les respondemos que sí.”

“El final con la ceremonia de los intérpretes bajando del escenario para firmar autógrafos, dio el clima de fiesta necesario para redondear esta cita con un clásico inoxidable, recreado para la audiencia menuda”

Patricia Casañas

PÁGINA 12 (12 de julio de 2015)

“Con el difícil hallazgo de una puesta que resulta atractiva para este público, sin alterar la historia original de la pieza, ni la historia que tiene recorrida esa historia [...] El lago de los cisnes y las princesas encantadas cada domingo por la mañana muestra en la sala del Abasto una multitud de pequeños y pequeñas entusiastas de la danza agotando las entradas, junto a los adultos que los acompañan, con el mismo o mayor entusiasmo.”

“Se destacan las “chanchitas-cisnes” [...] en un logrado trabajo musical [...] es uno de los más festejados momentos de la puesta, con su dosis de humor y desenfado.”

“Como en puestas anteriores, hay un mago-bufón que narra la historia, hace malabares y trucos y, por si fuera poco, esta vez también danza. Otro acierto de la adaptación que realza la magia del ballet.”

Karina Micheletto

ÁMBITO FINANCIERO (28 de abril de 2014)

“...dado que se trata de un espectáculo específicamente destinado a los niños, se presupone que ha prevalecido en este caso el afán por brindar la mayor cantidad posible de atracciones y lograr que la atención del público no decaiga [...] El objetivo se alcanza, ya que a lo largo de casi dos horas de espectáculo (intervalo incluido) los infantes permanecen concentrados en un espectáculo que

tiene al buen ballet como protagonista [...] El nivel de realización coreográfica es notable...”

TIEMPO ARGENTINO (19 de abril de 2013)

Los chicos son un público implacable, que sin reparos manifiesta desagrado o aburrimiento frente a un espectáculo. La contracara de esa intransigencia es la conexión absoluta e inmediata con lo que ocurre en el escenario. Contra todo prejuicio, esto último viene ocurriendo en tres exitosas temporadas a sala llena de El Cascanueces y las princesas encantadas, una versión para niños del ballet clásico navideño de El Cascanueces de Piotr Ilich Tchaikovsky que se presenta en Ciudad Cultural Konex.

PÁGINA 12 (26 de mayo de 2012)

“... En el barrio del Abasto (...) se agolpa una multitud de chicos que va formando una cola zigzagueante, y que contagia el entusiasmo de la edad. Algunos grandes llegan solos, otros para averiguar sobre las entradas para próximas funciones, porque saben que se agotan. No es en el shopping donde se verifica esta muestra de masividad, sino a un par de cuadras de allí, en el Centro Cultural Konex. Y lo que convoca a la multitud, y contagia el entusiasmo, es el ballet. Una versión para niños del Cascanueces de Tchaikovsky, adaptada como El Cascanueces y Las Princesas Encantadas, se vuelve a reponer dentro del ciclo Vamos a la música...”

Karina Micheletto

MARIO GALIZZI (Director del Ballet del Teatro Argentino de La Plata)

“Me pareció una buena idea adaptar un clásico para los chicos, donde pueden disfrutar de una excelente obra, de la música de Tchaikovsky bailada por muy buenos bailarines. Felicito a Konex por estos emprendimientos y a Leonardo Reale por la versión coreográfica, una espléndida tarea para acercar a los chicos al ballet y generar nuevos públicos. Los Primeros Bailarines invitados Julieta Paul y Federico Fernández excelentes en sus roles protagónicos. La vi en 2011. Este año con los personajes que agregaron como las Hermanastras de Cenicienta o la Bruja de la Bella Durmiente, los sueños cobraron mayor veracidad.”

BAE (27 de mayo de 2011)

“...un espectáculo pensado para enseñar, para

divertirse y para escuchar la mejor música posible, realizado por gente que conoce mucho y bien del asunto.”

PÁGINA 12 (5 de agosto de 2011)

“Desde hace 21 años la Fundación Konex abre a los chicos una invitación que ya de por sí suena linda: Vamos a la Música. Tal el nombre del ciclo que este año ha propuesto una temporada tan exitosa que sigue y sigue agregando funciones. ¿Para qué? Para que los chicos esta vez se acerquen al ballet [...] con una versión especialmente pensada para ellos. Desde hace meses, los chicos llenan el centro cultural que está allí cerca del Abasto, pero para ver algo bien distinto a lo que se ve en un shopping.”

CLARÍN (4 de junio de 2011)

“... un espectáculo con un gran encanto, humor eficaz, buena danza y bien bailada...”

“Para reforzar la claridad de la historia que se cuenta, el responsable del guión incluyó con buen criterio un mago-presentador. Bailarines adultos y un grupo de niños conforman un elenco muy homogéneo, lo que es también una virtud a destacar.”

Laura Falcoff

LA NACIÓN (20 de mayo de 2011):

“La experiencia de la danza, emparentada con la vitalidad motriz de la infancia y particularmente cara al horizonte estético de las niñas, encuentra siempre un público receptivo entre los chicos”.

“La sala llena y el arremolinamiento de pequeños espectadores buscando el autógrafo de los artistas al final muestran el entusiasmo que despierta la danza entre los chicos. Posiblemente vean en los pasos coreográficos la magia propia del mundo de los cuentos.”

Juan Garff

REVISTA NOTICIAS (21 de mayo de 2011)

“...El estreno de El Cascanueces y las Princesas Encantadas es un verdadero aporte a la cultura, con esfuerzo y creatividad...”

“En el estreno la sala rebosaba alegría, expectativa y la capacidad colmada, apreciándose hasta qué punto los niños se interesan por el arte del ballet.”

Enrique Honorio Destaville

Índice

CIUDAD CULTURAL KONEX	2
EL LAGO DE LOS CISNES Y LAS PRINCESAS ENCANTADAS – PORTADA	3
CICLO VAMOS A LA MÚSICA DE LA FUNDACIÓN KONEX	4
PREMIOS KONEX	6
PALABRAS INTRODUCTORIAS DEL PRESIDENTE DE LA FUNDACIÓN KONEX Y AUTORIDADES	7
PREMIOS KONEX 2016: HUMANIDADES	8
AUTÓGRAFOS	9
BALLET METROPOLITANO DE BUENOS AIRES: CONFORMACIÓN	10
ESTRUCTURA MUSICAL	11
PRÓLOGO, PRIMER ACTO Y SEGUNDO ACTO: PERSONAJES Y ELENCO	12
FICHA TÉCNICA	12
ARGUMENTO	14
BIOGRAFÍAS: P.I. TCHAIKOVSKY – BALLET METROPOLITANO DE BUENOS AIRES	16
BIOGRAFÍAS: L. REALE – F. FERNÁNDEZ – N. ZAERA – Y. TONEATTO – R. VILLAVERDE	17
BASES PARA EL CONOCIMIENTO DE LA DANZA ACADÉMICA	18
TÉRMINOS DEL BALLET	20
OPINIONES DE LA CRÍTICA ESPECIALIZADA ACERCA DEL CICLO VAMOS AL BALLET 2011 – 2015	21
ÍNDICE	22
CICLO VAMOS A LA MÚSICA DE LA FUNDACIÓN KONEX - TEMPORADA 2016	23



para la danza

Yegros 2340 (1716) - Libertad - Merlo - Buenos Aires
Tel./Fax: (0220) 4942861 - Cel.: (011) 153-2462551

www.msyj.com.ar

ESTA EDICIÓN HA SIDO REALIZADA POR LA FUNDACIÓN KONEX

Ejemplar gratuito

Producción: Fundación Konex - Tel: (54 11) 4816 0500 - Fax (54 11) 4816 1800 / 0500 int. 330

Producción gráfica e impresión: GuttenPress - Tabaré 1760 - CABA - Tel: (54 11) 4912-2899/4919-1411

www.guttenpress.com.ar



FUNDACION
KONEX

VAMOS
A LA
MÚSICA. ♪

En 2016
los esperamos
para disfrutar
de Ópera, Ballet
y Concierto...

...en versión
para niños.

VAMOS
A LA
ÓPERA. ♪

VAMOS
AL
CONCIERTO. ♪

VAMOS
AL
BALLET. ♪



LA FLAUTA MÁGICA

Desde el 16/4. Sábados, 15 hs.

EL LAGO DE LOS CISNES Y LAS PRINCESAS ENCANTADAS

Desde el 24/4. Domingos, 11 hs.

CAMERATA BARILOCHE

Desde el 8/5. Domingos, 15 hs.



PATROCINA EL CICLO



AÑO 2016

